

DONG

CO
MA

ŚWIECĄCY

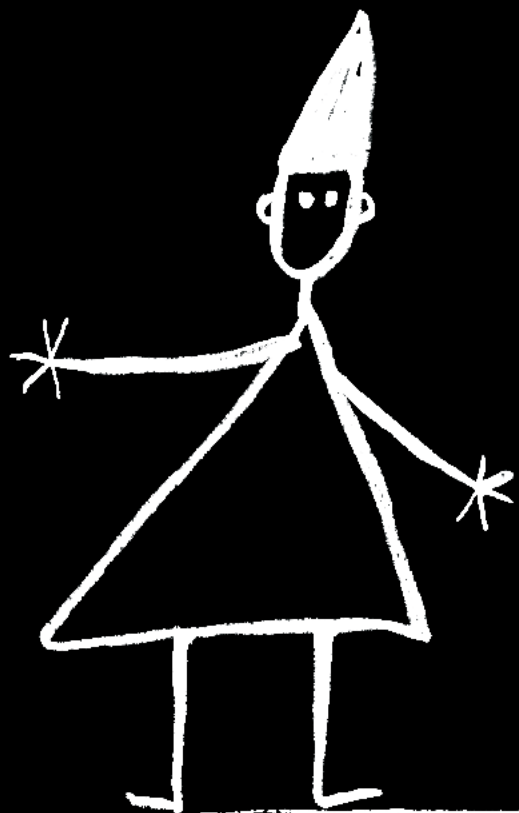
NOS

*i inne
wierszyki*

Pana Leara



ilustrował Bohdan Butenko



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2023

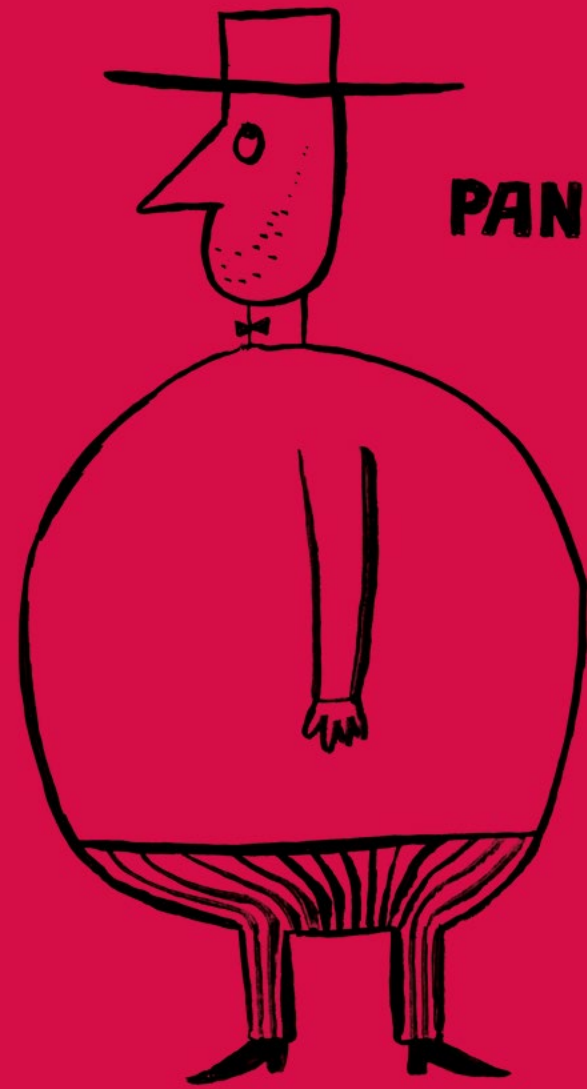


Dong, co ma
świecący nos,
i inne
wierszyki
Pana Leora^{*}

^{*}Edwarda

spółscryt Andrzej Nowicki

QIYTAQ : "PAN LIR"



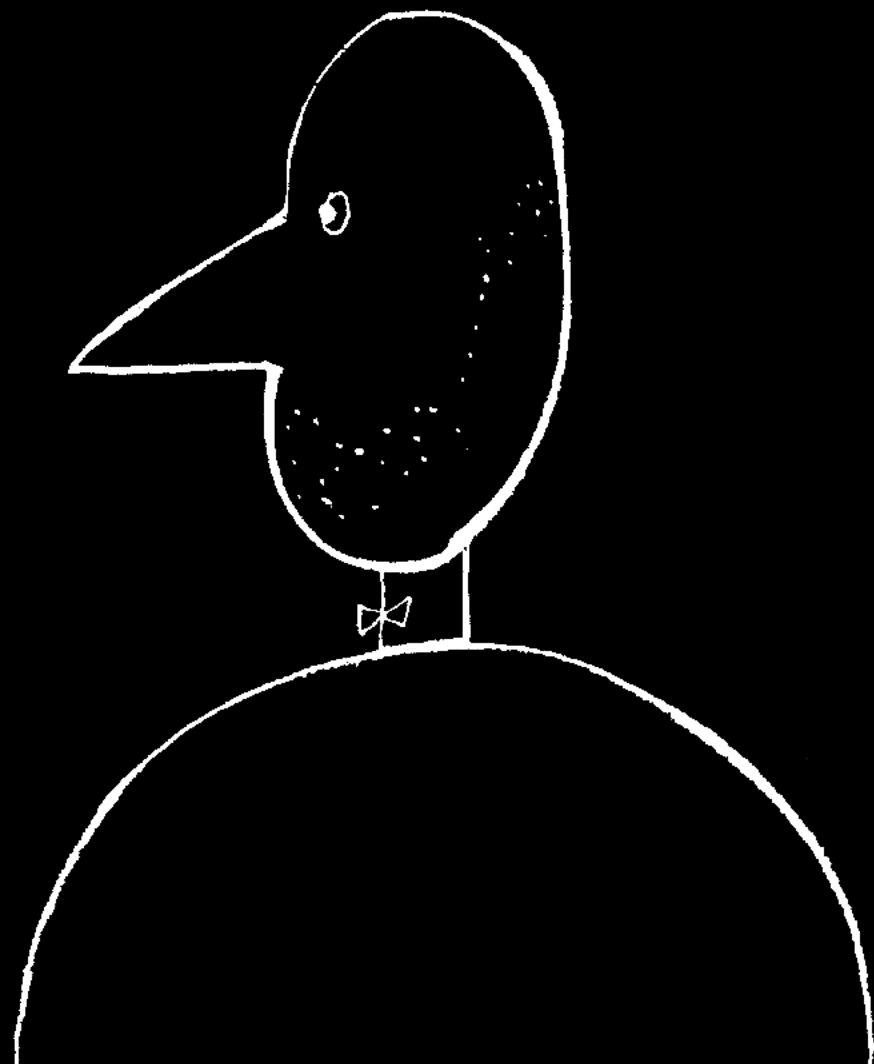
PAN LIR



5
JAK MIŁO JEST ZNAĆ PANA LEARA,
CO TYLE NABAZGRAŁ BAZGRANIN!
NIEKTÓRZY GO CENIĄ, NAD WYRAZ —
NIEKTÓRZY ZAŚ MAJĄ GO ZA NIC.

MA UMYŚŁ ROZWAŻNY I CHŁODNY,
NOS DŁUGI, LECZ ZMIENIĆ GO TRUDNO,
NATURĘ — MNIEJ WIĘCEJ POGODNĄ,
A TWARZ MA MNIEJ WIĘCEJ

PASKUDNĄ.



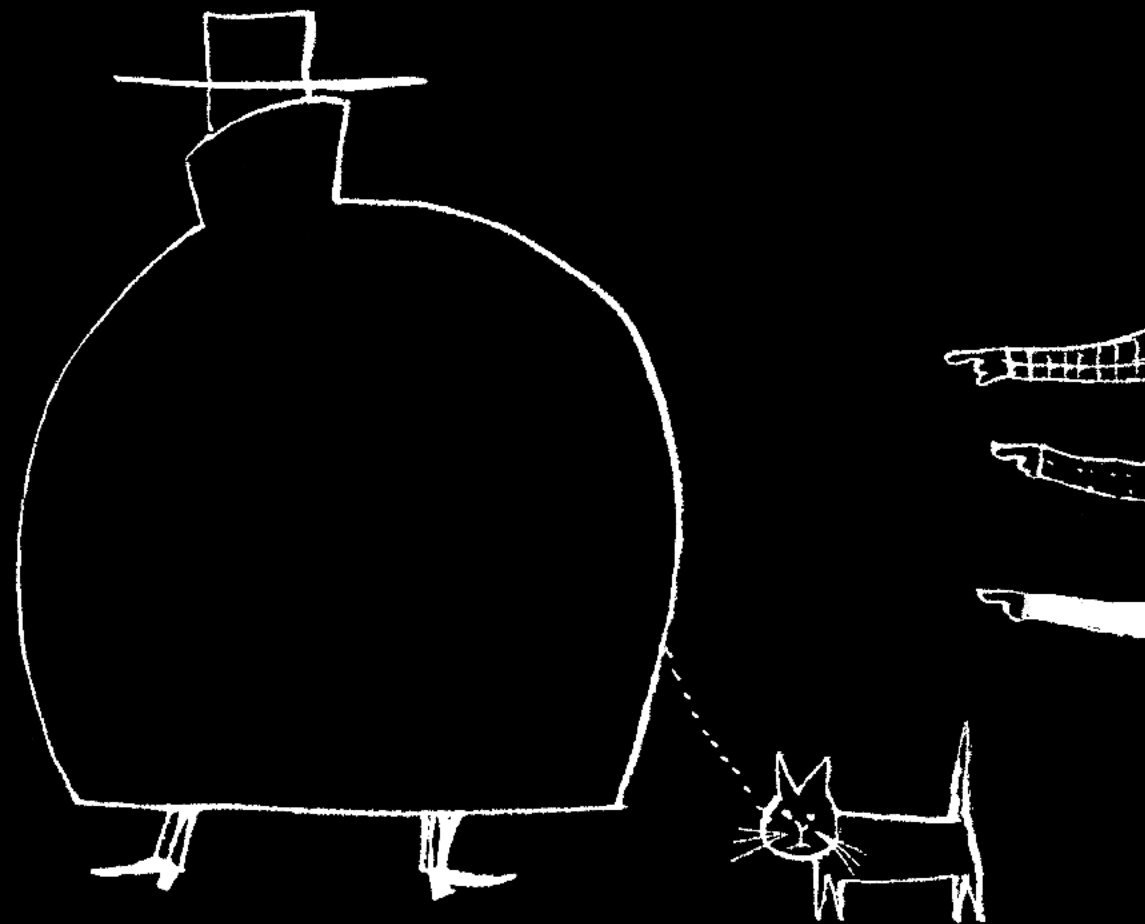
MA PALCÓW COŚ Z DZIESIĘĆ /NIEDUŻO,
JEŻELI DWA KCIUKI W TO WLICZYĆ /.
PRZED LATY TENOREM BYŁ W CHÓRZE,
LECZ DZIŚ NIE MA NA TO CO LICZYĆ!

SIADUJE U SWEGO KOMINKA,
A KSIĄŻEK PEŁNIUTKIE MA ŚCIANY.
POCZYTA, POCIĄGNIE ZNÓW WINKA,
LECZ NIGDY NIE BYWA PIJANY.



PRZYJACIÓŁ PRZERÓŻNYCH MA WIELU,
FIGURĘ JAK GLOBUS, PSTRY WŁOS,
STRASZLIWIE POMIĘTY KAPELUSZ
I KOTA MA IMIENIEM FOSS.

GDY IDZIE NA SPACER W SWYM DESZCZO-
WYM PŁASZCZU, TO ZE WSZYSTKICH ULIC
ZBIEGAJĄ SIĘ DZIECI I WRZESZCZĄ:
„O, ANGLIK! O, W NOCNEJ KOSZULI!”.



GDZIE GÓR SZCZYT - TAM PŁAKAĆ ZWYKŁE W BÓLU.

GDZIE MÓRZ TOŃ - TAM TEŻ ŁKAĆ GOTOWY.

SWE MLEKO KUPUJE WPROST W ULU,

A MIÓD ZA TO - PROSTO OD KROWY.

NIE LUBI ZBYT SŁABEJ PIĆ KAWY,

PO GRECKU RAZ ZNAŁ JEDEN WYRAZ;

JUŻ CZAS JEGO MINIE NIEBAWEM...

JAK MIŁO JEST ZNAĆ PANA LEARA!

KONIEC

**SPIS
WERSZY**

PAN LEAR
PALUSZKI OKRUSZKA
AKOND ZE SKWAK
O ŻEGLARZACH DŻAMBLACH
DONG, CO MA ŚWIECĄCY NOS
TAKIE COŚ
STÓŁ I KRZESŁO
LIMERYKI

THE JUMBLIES; THE DONG WITH A LUMINOUS NOSE; THE SCROOBIOUS PIP; THE TABLE AND THE CHAIR; A BOOK OF NONSENSE oraz MORE NONSENSE

TYTUŁ ORYGINAŁU: THE SELF-PORTRAIT OF THE LAUREATE OF NONSENSE: THE POBBLE WHO HAS NO TOES; THE AKOND OF SWAT;



WYDANIE I W TEJ EDYCJI | WYDAWNICTWODWIESIOSTRY.PL | KOREKTA: KAROLINA IWASZKIEWICZ,

© COPYRIGHT FOR THIS EDITION BY WYDAWNICTWO DWE SIOSTRY, WARSZAWA 2023 | ISBN 978-83-8150-477-5

AL. 3 MAJA 2 M. 183, 00-391 WARSZAWA | BIBLIOTEKI, SZKOŁY, PRZED-

SZKOŁA, KSIEGARNIE I INNE INSTYTUCJE ZAINTERESOWANE

© WYDAWNICTWODWIESIOSTRY

.PL, +48 577
888 278)

OFERTA SPECJALNA ZACHĘCANY DO KONTAKTU Z DZIAŁEM HANDLOWYM (MARKETING)

PIOTR BALDYGA | Druk: PERFEKT | WYDAWNICTWO DWE SIOSTRY SP. Z O.O.,
MARGARZATA KUŚNIERZ | CYFROWY RETUŚZ ILLUSTRACJI, SKŁAD I PRZYGOTOWANIE DO DRUKU:

PICTURES, RHYMES, BOTANY, ETC. (WYBÓR LIMERYKÓW) | © COPYRIGHT FOR THE ILLUSTRATIONS BY MONIKA GROCHOWSKA AND MIROSLAWA

BUTENKO, 2023 | © COPYRIGHT FOR THE POLISH TRANSLATION BY AGNIESZKA CLIFFORD-ZYMS AND ANDRZEJ ZYMS, 2023

KTO TO CZY co TO? GDZIE, JAK I SKĄD WZIAŁ SIĘ DONG?

To kultowa książka, na której wychowało się kilka pokoleń polskich dzieci - wiersze Edwarda Leara, mistrza angielskiej poezji nonsensu, z niezapomnianymi ilustracjami Bohdana Butenki.

Znajdziecie w niej poetycki absurd i dziecięcą beztroskę, dużo czułości, trochę melancholii - i wielu ekscentrycznych bohaterów. Wybierzcie się z nimi na morze w sienie, posłuchajcie, jak grają na srebrzystym flecie, zatańczcie w świetle księżyca. Poczujcie się wolni jak oni!

ISBN 978-83-8150-477-5



9 788381 504775 >

wydawnictwodwiesiostry.pl